



fi



Euroopan unioni  
Aluepolitiikka

# info regio

| Nro 21 | joulukuu 2006 | **panorama**



**Euroopan uusi läpinäkyvä  
koheesiopolitiikka**

# Sisällys

## Euroopan uusi läpinäkyvä *koheesiopolitiikka*

### **Brysselistä projekteihin: koheesiopolitiikan läpinäkyvyys**

Kenen on tarkoitus hyötyä yhteisön varoista? Kuinka kansalaisille kerrotaan rakennerahastoista rahoitettavista projekteista? Minkälaisilla toimilla komissio varmistaa, että Euroopan asukkaat pääsevät osallistumaan päätöksentekoon ja saavat äänensä kuuluviin? Mikä rooli aluepolitiikan pääosastolla on tässä pitkän aikavälin prosessissa?

### **Yhteistyöllä kohti parempaa viestintää: SFIT, Inform ja kansalliset verkostot**

Kansallisten ja alueellisten viestinnän asiantuntijoiden verkostoituminen tehostaa rakennerahastoista tiedottamista. Se lisää hanke-ehdotusten määrää ja laatua sekä parantaa tietoisuutta EU:sta ja sen koheesiopolitiikasta.

### **Kentällä: Unkari**

### **Kentällä: Latvia**

### **EAKR käytännön toimissa: Irlanti, Itävalta, Portugali, Puola**

### **Raportti: Cornwall aallongharjalla**

Cornwallin alue ja Scillysaaret ovat kokeneet todellisen sosioekonomisen elpymisen. Ne olivat kauden 2000–2006 tavoite 1 -ohjelman edunsaajia ja tukikelpoisia kauden 2007–2013 lähentymistavoitteen rahoitukseen.

### **EAKR käytännön toimissa: Tšekki, Ruotsi, Malta, Italia**

### **Kentällä: Espanja**

3



8



11



12

13



14



20

21



Valokuvat (sivut): Urban II Torino (1), Euroopan komissio (3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 ja 10), Comissão de Coordenação e Desenvolvimento Regional do Norte (4 ja 13), Stadt Leipzig (5), Lisa Clement (5), Ministrul economiei și finanțelor (5), Urban II Vantaa (10), Ministerstvo pro místní rozvoj (10), Nemzeti Fejlesztési Ügynökség (11), Finanšu ministrija (12), Midlands Innovation & Research Centre (13), Ziel 1 Burgenland (13), Uniwersytet Mikołaja Kopernika (13), Eden Project (14), Bob Berry (15), CUC (16), Sam Morgan Moore (16 ja 17), Simon Burt (18), Plzeňský vědecko technologický park (19), Vestra Partner (19), The Limestone Heritage (19), Regione Emilia-Romagna (19), Comunidad Autónoma de la Región de Murcia (20)

Kansi: Urban-yhteisöaloitteen tuella uudistettu Piazza Livio Bianco Torinossa Italiassa  
Tämän numeron laatimiseen ovat osallistuneet Pierre Ergo, Jean-Luc Janot, Clare Morgan, Judit Szucs ja Aurora Tranescu.

Toimittaja: Thierry Daman, Euroopan komissio, aluepolitiikan pääosasto

Tämä lehti on painettu kierrätyspaperille englanniksi, ranskaksi ja saksaksi.

Teema-aineisto on saatavissa Euroopan unionin 19 kielellä Internet-osoitteesta  
[http://ec.europa.eu/regional\\_policy/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/regional_policy/index_en.htm).

Tämän julkaisun kirjoitukset eivät ole oikeudellisesti sitovia.



# Brysselistä projekteihin: koheesiopolitiikan läpinäkyvyys

Teksti: Ricardo Garcia Ayala <sup>(1)</sup>

**Kenen on tarkoitus hyötyä yhteisön varoista? Kuinka kansalaisille kerrotaan rakennerahastoista rahoitettavista projekteista? Minkälaisilla toimilla komissio varmistaa, että Euroopan asukkaat pääsevät osallistumaan päätöksentekoon ja saavat äänensä kuuluviin? Mikä rooli aluepolitiikan pääosastolla on tässä pitkän aikavälin prosessissa?**



EAKR on osarahoittanut puutarhanhoitoon liittyvää tutkimusta ja kehitystä Ranskassa Basse-Normandien alueella.

Perustamisestaan alkaen Euroopan unioni on keskittynyt taloudellisen kasvun, kestävän kehityksen sekä jäsenvaltioiden välisen taloudellisen ja sosiaalisen koheesion rakentamiseen. Unionissa on laadittu yhteisiä politiikkoja, luotu yhtenäiset eurooppalaiset markkinat ja perustettu lukuisia kehitysohjelmia. Unioni on investoinut teiden, sairaaloiden, koulujen ja vedenkäsittelylaitosten rakentamiseen, tukenut ammatillista koulutusta ja työpaikkojen luomista sekä kannustanut tutkimusta ja innovaatiota. Lyhyesti sanottuna unionissa on otettu käyttöön runsaasti erilaisia toimia ja tarjottu rahallista tukea tavoitteiden saavuttamista varten.

On kuitenkin epävarmaa, ovatko Euroopan toimielimet, mukaan lukien komissio, onnistuneet saamaan Euroopan kansalaiset tuntemaan itsensä asianosaisiksi aloitteissa ja koko eurooppalaisessa projektissa. Kansalaisilla on oikeus tietää, mihin suuntaan Eurooppa on menossa. Heidän on saatava äänensä kuuluviin. Eurooppalaisilla toimielimillä on myös velvollisuus ottaa Euroopan kansalaisten mielipiteet huomioon ja reagoida niihin.

## Eurooppalainen läpinäkyvyyden aloite

Kauden 2005–2009 strategisissa tavoitteissa komissio on luvannut lisätä sidosryhmien mahdollisuuksia osallistua aktiivisesti politiikkojen laatimiseen, jotta aloitteiden neuvottelu- ja osallistumisaspekti vahvistuisi. 18. toukokuuta 2005 tarkoitusta varten järjestettiin ensimmäinen orientaatiokeskustelu aiheenaan ”eurooppalainen läpinäkyvyyden aloite”. Se perustuu komission puheenjohtajan José Manuel Barroson ja varapuheenjohtajien Margot Wallströmin ja Siim Kallaksen laatimaan tiedotteeseen. Aloitteen puitteissa perustettiin komission pääsihteeristön johtama yksiköiden välinen ryhmä. Ryhmän tehtävänä on toteuttaa eurooppalaisen läpinäkyvyyden aloitetta, joka käynnistettiin 9. marraskuuta 2005. Komissaari Danuta Hübner ja hänen osastonsa ovat osallistuneet aktiivisesti prosessiin ryhmän perustamisesta alkaen, koska käsitellyt asiat liittyvät kiinteästi myös aluepolitiikkaan.

<sup>(1)</sup> Resurssihoitajan neuvonantaja EU:n komission aluepolitiikan pääosastossa.

Komissio määritteli eurooppalaisen läpinäkyvyyden aloitteen kolme avaintekijää, joita on tarkoitus tuoda esille avoimen julkisen konsultoinnin kautta:

- hyvin jäsennelty viitekehys, jota täydentävät yleiset säännöt etujärjestöjen edustajien (**lobbaajien**) toiminnalle; **kansalaisjärjestöjen** ja muiden asianomaisten osallistumista koskevan politiikan vahvistaminen ja kehittäminen
- komission **konsultointia** koskevien vähimmäisstandardien laatiminen ja läpinäkyvän vuorovaikutuksen varmistaminen taloudellisten etujärjestöjen edustajien ja komission välillä
- **EU-rahastojen edunsaajien** tietojen julkistamista koskeva pohdinta, johon sisältyy jäsenvaltioiden velvoittaminen paljastamaan yhteistyössä hallinnoitujen rahastojen edunsaajien nimet.

## Vihreä kirja

Nämä kolme tekijää vahvistettiin vihreässä kirjassa <sup>(2)</sup>, jonka komissio hyväksyi 3. toukokuuta 2006. Asiakirjan keskeisenä tavoitteena on kerätä näkemyksiä ja ehdotuksia Euroopan viestintäpoliittisen ohjelman luomista varten. Lähestymistapa noudattaa samaa periaatetta kuin *suunnitelma D: demokratia, dialogi ja debatti*, jonka komissio käynnisti 13. lokakuuta 2005. Tarkoituksena on rohkaista kansalaisia osallistumaan aktiivisesti eurooppalaiseen keskusteluun. Suunnitelma D on ensimmäinen vaihe pitkän aikavälin prosessissa, jossa pyritään lujittamaan Euroopan unionin demokraattista perustaa ja juurruttamaan se kansalaisten arvoihin ja odotuksiin.



Romaanisen freskon entisöintiä Sousajoen laaksossa Portugalissa

Tiedotus ja viestintä ovat aina olleet komission tärkeimpiä välineitä rakennerahastojen toimeenpanossa jäsenvaltioissa. Toimet perustuvat kumppanuuden, toissijaisuuden ja yhteisen hallinnon periaatteille. Tämä merkitsee sitä, että rakennerahastoista osarahoitettuja hankkeita hallinnoidaan jokaisen kumppanin institutionaalisten, oikeudellisten ja taloudellisten kykyjen mukaan. Taloudellisen tuen käyttö on komissiolle annetuista valtuuksista huolimatta jäsenvaltioiden omalla vastuulla. Tämä koskee etenkin Euroopan yhteisöjen yleistä budjettia. Sääntöihin sisältyy yksityiskohtainen kuvaus jäsenvaltioiden velvollisuuksista, jotka liittyvät rakennerahastojen tiedotus- ja julkisuustoi- miin. Velvollisuuksia pidetään yhteisön politiikan läpinäkyvän toteutuksen olennaisena tekijänä.

## Tietoisuuden lisääminen Virossa

Kansalaisten tietoisuus rakennerahastoista on jo ollut tärkeä tavoite Viron hallintoviranomaisille, ennen kuin rahastot tulivat saataville vuonna 2004. Ensimmäinen ”kiertue”, jolla mainostettiin hankkeiden kehitys- ja rahoitusmahdollisuuksia, järjestettiin maassa jo vuonna 2002 ja uudestaan vuonna 2003. Kiertue herätti huomattavaa kiinnostusta ja jopa hieman malttamattomuutta mahdollisten edunsaajien keskuudessa Viron jäsenyyttä odoteltaessa. Virossa tuli EU:n täysivaltainen jäsen vuonna 2004.

Tällä hetkellä yksi hallintoviranomainen koordinoi toimielinten välisen tiedotusryhmän työtä. Ryhmässä ovat edustettuina kaikki asianomaiset ministeriöt ja täytäntöönpanevat yksiköt. Ryhmä kertoo rahastojen tarjoamista erilaisista mahdollisuuksista suurelle yleisölle ja mahdollisille edunsaajille. Ryhmään kuuluu 18 jäsentä, ja se koordinoi suunnittelua ja kaikkea tietoisuutta lisäävää toimintaa. Jokaisessa Viron viidessätoista maakunnassa toimiva maakuntakehityskeskus auttaa omalta osaltaan tuomaan rahastoja julkisuuteen. Keskukset myös rohkaisevat paikallisia toimijoita, kansalaisjärjestöjä, yrittäjiä ja kuntia kehittämään hankkeita.

Ohjelmakaudella 2000–2006 järjestettiin sarja tiedotustilaisuuksia, joiden ohjelmaan kuuluivat temaattiset pyöreän pöydän keskustelut (esimerkiksi työllisyyden alalta) ja seminaarit, joihin osallistui yli kaksisataa henkilöä kaikista toimenpideohjelmista. Tällä hetkellä toiminta kohdistuu myös sanomalehtiin, televisioon ja radioon sekä Internetiin. Jatkuvan toiminnan tuloksena vuosittaiset tutkimukset ovat osoittaneet virolaisten olevan erittäin tietoisia EU-tuista (84 % väestöstä). On myös huomionarvoista, että Viro on hyödyntänyt puolet kauden 2004–2006 rakennerahastojen kokonaissummasta, ja se on hyvää vauhtia käyttämässä summan kokonaan vuoden 2008 loppuun mennessä.

**Yhteystiedot:** Valtiovarainministeriö, Tallinna, Viro, <http://www.struktuurifondid.ee>

<sup>(2)</sup> KOM(2006) 194, lopullinen.





Päiväkodin avajaiset Urban II -alueella Saksan Leipzigissä

### Tiedotus ja julkisuus: konkreettiset toimet

Aluepolitiikan pääosaston pyynnöstä komissio on vuodesta 2000 alkaen ottanut käyttöön joukon tiedotusta ja julkisuutta koskevia toimia, joita sovelletaan jäsenvaltioissa. Toimiin kuuluu esimerkiksi seuraavaa:

- Tiedotustoimien **periaatteiden ja yleisten käyttökohdeiden** määrittely. Toimet on suunniteltu lisäämään yleistä tietoisuutta rakennerahastojen toiminnasta ja parantamaan läpinäkyvyyttä. Siten EU tulee lähemmäs kansalaisiaan ja lisää heidän tietoisuuttaan siitä, kuinka unioni osallistuu kansalaisten elämänlaadun parantamiseen ja alueellisen epätasapainon vähentämiseen.
- Tiedotus- ja julkisuustoimet, jotka on tarkoitettu **kohde-ryhmille**, etenkin mahdollisille edunsaajille (paikallisille ja alueellisille viranomaisille, talouselämän osapuolille ja työmarkkinaosapuolille sekä lopullisille edunsaajille). Toimilla korostetaan eurooppalaisen tuen tarjoamia mahdollisuuksia sekä tiedotusta, jonka tarkoituksena on lisätä kansalaisten tietoisuutta tukiohjelmien tuloksista ja EU:n asemasta ohjelmien järjestämisessä. Tietoa tulee välittää myös medialle (lehdistölle, radiolle ja televisiolle) parhaalla mahdollisella tavalla.

Jokaisessa toimenpideohjelmassa hallintoviranomainen nimittää yhden tai useamman henkilön **vastaamaan tiedotuksesta ja julkisuudesta**. Viranomainen myös kertoo komissiolle tiedotuksen ja julkisuuden strategian sisällöstä ja käyttöönotosta. Strategian tavoite on varmistaa läpinäkyvyys mahdollisille ja lopullisille edunsaajille. Yli 3 miljoonaa euroa käytetään tiedottaviin mainostauluihin ja muistolaattoihin.

Säännökset sisältävät lisäksi joukon sääntöjä ja toimenpiteitä hankkeiden seuranta varten. Niihin kuuluvat esitteiden laatiminen, lehdistötiedotteet sekä seminaarit ja konferenssit, joissa käsitellään toimenpideohjelmaa ja koheesiopolitiikan puitteissa toteutettavien yhteisön toimien tavoitteita ja painopisteitä.

### Romania: videoita liittymistä edeltävästä rahoituksesta



Romaniassa eurooppalaisen integraation ministeriö järjesti vuonna 2005 promootiokampanjan, jonka tarkoituksena oli julkistaa kymmenen parasta Phare-tuella osarahoitettua hanketta. Jokaisesta hankkeesta tehtiin kolmen minuutin videoesitys (englanniksi ja romaniaksi). Hankkeiden aiheina olivat

- tietotekniikka- ja oppilaitosten kehittäminen Hemeius-Bacaussa
- Baia Maren historiallisen keskustan kunnostaminen
- urheilukeskuksen kunnostaminen Resitassa
- toimintarajoitteisten nuorten sosiaalinen integraatio draaman avulla Brailassa
- teknisten oppilaitosten nykyaikaistaminen Brasovissa
- sosiaalisen keskuksen luominen vanhuksille Piatra Neamtissa
- Amaran kylpylän infrastruktuurin nykyaikaistaminen
- perinteistä käsityötaitoa tukevan keramiikkakoulun perustaminen Negresti-Oas-alueelle
- riskialttiisiin olosuhteisiin sopivan huoltotoiminnan kehittäminen Ramnicu Valceassa
- taiteen restaurointikeskuksen perustaminen Alba Iuliaan.

Videoleikkeet esitettiin kansallisessa televisiossa, ja ne ovat saatavana CD-levynä.

**Yhteystiedot:** [aurora.tranescu@mfinante.ro](mailto:aurora.tranescu@mfinante.ro)



Sunderlandin uusi metro EU:n väreissä (Yhdistynyt kuningaskunta)

## 2007–2013: kolme uutta työkalua

On selvää, ettei tiedotus eikä läpinäkyvyys ole uusia keksintöjä rakennerrahastojen hallinnassa. Rahastoja koskevat säännökset ja toimet sisältävät tiukkoja määräyksiä, joita on jo aiemmin sovellettu aluepolitiikassa. Seuraavalla ohjelmakaudella (2007–2013) näitä olemassa olevia toimia vahvistetaan. Lisäksi otetaan käyttöön kolme täydentävää työskentely- ja tiedotustyökalua:

- Jokaisen toimenpideohjelman **viestintäsuunnitelma**, jonka hallintoviranomaiset laativat ja jonka komissio hyväksyy. Suunnitelma on olennainen tekijä tehokkaassa tiedonhankinnassa. Tiedotustoimet tulee suunnata mahdollisille edunsaajille, nykyisille edunsaajille ja suurelle yleisölle. Kaikessa tiedotustyössä korostetaan yhteisön tuen tarjoamaa lisäarvoa. Viestintäsuunnitelmien laadinta, käyttöönotto, seuranta ja arviointi ovat keinoja, joilla komissio varmistaa läpinäkyvyyden toteutumisen sekä rakenne- ja koheesiorahastojen hyvän hallinnan.
- Viestinnän asiantuntijoiden **verkostoituminen** alueellisella, kansallisella ja yhteisöllisellä tasolla. Aluepolitiikan pääosasto haluaisi lisätä verkostoitumista. Suunnitelmissa oleva yhteisöllinen verkosto auttaisi parantamaan yhteistyötä ja kokemustenvaihtoa jäsenvaltioiden viranomaisten ja komission välillä.
- Rakenne- ja koheesiorahastojen edunsaajien** tietojen julkistaminen. Komission uusi käyttöönottosäädös edellyttääkin hallintoviranomaisten kertovan mahdollisille edunsaajille, että rahallisen tuen hyväksyminen merkitsee myös suostumusta tuensaajan tietojen julkistamiseen edunsaajien luettelossa. Nämä luettelot, joihin sisällytetään myös projektien nimet ja jokaiselle hankkeelle



EU-rahoituksen mainos Espanjassa

myönnetyn julkisen tuen määrä, julkaistaan saman säädöksen 7.2 d artiklan mukaisesti.

Järjestelyt kuuluvat pitkän aikavälin prosessiin, jonka tarkoituksena on ottaa kansalaiset yhä tiiviimmin mukaan yhteisön instituutioihin ja vahvistaa Euroopan unionin demokraattista perustaa sekä tehostaa eurooppalaisten rahastojen käyttöä.



Clare Island -saaren sähköistäminen Irlannissa Mayon maakunnassa

### "What has Europe ever done for us?"

Aluepolitiikka on yksi Euroopan unionin tärkeimmistä saavutuksista, joita esiteltiin uudessa "Speak Up Europe"-kampanjassa. Kansainvälinen järjestö European Movement käynnisti kampanjan helmikuussa 2007 Euroopan komission tuella.

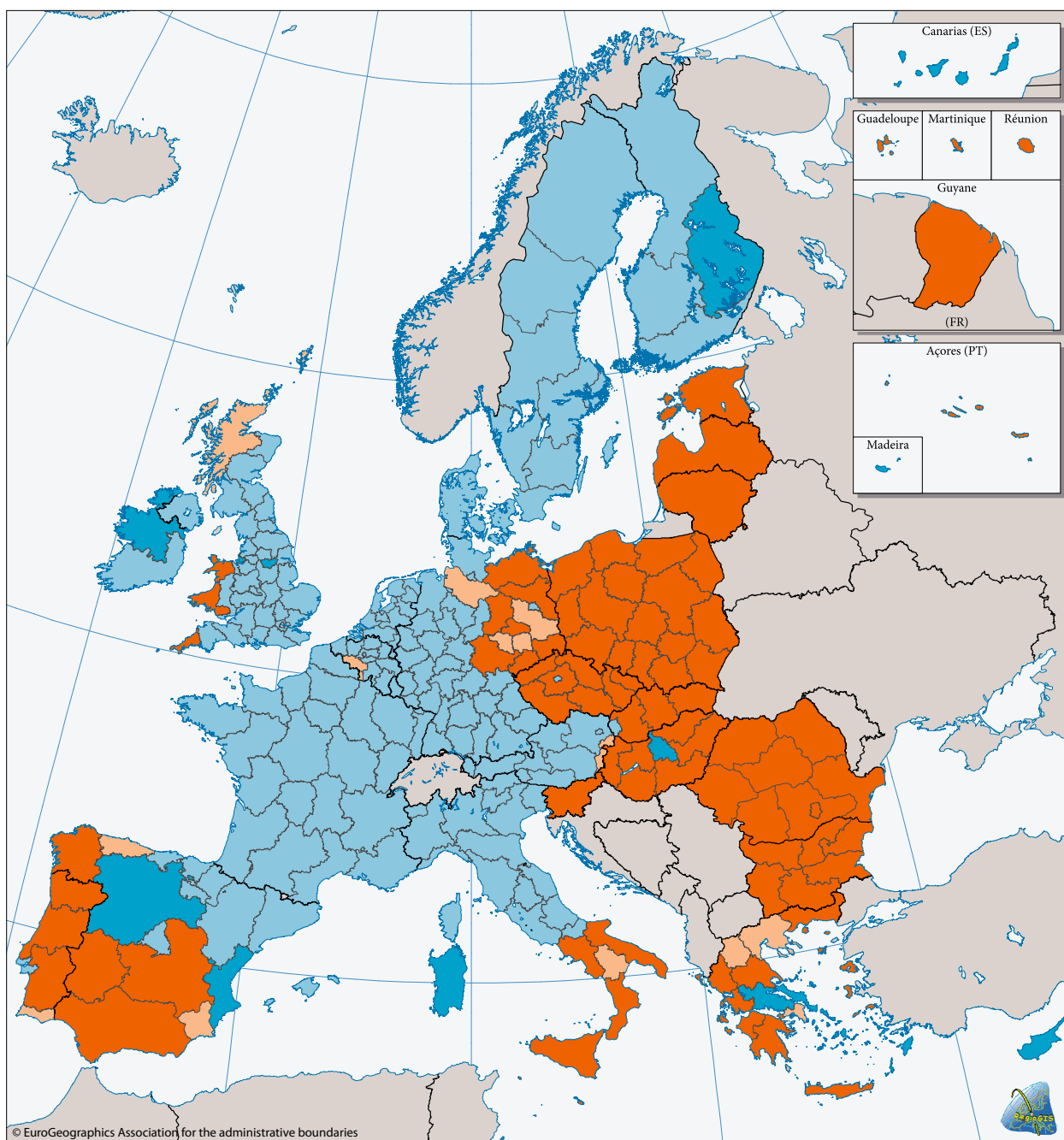
Keskeisellä sijalla kampanjassa on animaatio, joka perustuu Monty Pythonin elokuvaan "Brianin elämä". Animaatioelokuvaan "What has Europe ever done for us?" liittyy noin 300 paikallista, kansallista ja/tai eurooppalaista tapahtumaa EU-alueella. Tapahtumia tukee 25 lokalisoitua Internet-portaalia 20 kielellä. Ne tarjoavat verkkofoorumia ja multimediasisältöä. Päämääränä on tarjota kokonaisvaltainen keskustelukokemus suurelle joukolle EU:n kansalaisia.

Katso animaatio sivustosta

<http://www.whathaseuropedone.eu/index.php>.

European Movement -järjestön sivusto:

<http://www.europeanmovement.org/>



## Rakennerahastot 2007–2013

### Lähtymistavoite ja alueellisen kilpailukyky tavoite

- Lähtymisalueet
- Phasing-out-vaiheen alueet
- Phasing-in-vaiheen alueet
- Alueellinen kilpailukyky ja työllisyys Alueet

Tilanne lokakuussa 2006

Bulgarian ja Romanian alueelliset rajat ovat ainoastaan viitteellisiä.

0 1 000 km



# Yhteistyöllä kohti parempaa viestintää: SFIT, Inform ja kansalliset verkostot

Teksti: Barbara Piotrowska <sup>(1)</sup>

**Kansallisten ja alueellisten viestinnän asiantuntijoiden yhteistyö tehostaa rakennerahastoista tiedottamista. Se lisää hanke-ehdotusten määrää ja laatua sekä parantaa tietoisuutta EU:sta ja sen koheesiopolitiikasta.**



Houkuttelevan kahvilan lisäksi NOA-keskus Antwerpenissa tarjoaa palveluita 15 pienelle yritykselle (Belgia).

Yli kolmannes EU:n kokonaisbudjetista, 347 miljardia euroa, myönnettiin kauden 2007–2013 uudelle koheesiopolitiikalle. Kun kyseessä on tämän luokan budjetti, Euroopan komissio ei voi jättää tiedottamista sattuman varaan. Kokemus on osoittanut, että kansalaisten tiedot yhteisön rahoitusohjelmien asemasta taloudellisen kilpailukyvyyn vahvistamisesta, työllisyyden luomisesta ja alueiden sisäisen yhtenäisyyden lisäämisessä ovat usein puutteellisia.

Jäsenvaltioiden suostumuksella ohjelmakaudella 2007–2013 on otettu käyttöön useita tiedotukseen ja julkisuu-

teen liittyviä velvoitteita. Näin jatketaan edellisellä kaudella aloitettua työtä. Tärkeimpänä tavoitteena on varmistaa, että rahoitusmekanismit ovat läpinäkyviä ja että kansalaisille tiedotetaan rahastojen tavoitteista ja investointien vaikutuksista. <sup>(2)</sup> Hallintoviranomaisilla on velvollisuus tarjota tietoa mahdollisille edunsaajille ja kansalaisille. Tiedottaminen on suunniteltava huolellisesti, ja sitä tulee jatkaa kaikkien sellaisten ohjelmien keston ajan, jotka saavat tukea Euroopan aluekehitysrahastosta (EAKR), Euroopan sosiaalirahastosta (ESR) ja koheesiorahastosta. Varmistaakseen uusien sääntöjen tehokkaan

<sup>(1)</sup> Euroopan komissio, aluepolitiikan pääosasto, tiedotuksen ja viestinnän yksikkö. Sähköposti: barbara.piotrowska@ec.europa.eu.

<sup>(2)</sup> 11.7.2006 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1083/2006 artikla 69, jossa määritetään Euroopan aluekehitysrahaston, Euroopan sosiaalirahaston ja koheesiorahaston perusehdot; 8.12.2006 annetun asetuksen (EY) N:o 1828/2006 artikkelit 2–10, joissa määritetään säännöt neuvoston asetuksen (EY) N:o 1083/2006 toimeenpanosta.





Ruotsin Västerbottenissä järjestetään koulutusta digitekniikasta. Opiskelijat perehtyvät TV-tuotantoon.

käyttöönoton Euroopan komissio aikoo kytkeä toimenpideohjelmien toimeenpanoon kaikki osapuolet, edunsaajat mukaan lukien.

Kauden 2007–2013 uusien sääntöjen ansiosta on mahdollista laatia viestintäsuunnitelma, jossa määritetään yksityiskohtaisesti tarpeelliset tiedotus- ja julkistamistoimet. Suunnitelmassa tulee myös määrittää kaikkien asianomaisten tehtävät ja vastualueet. Jokainen hallintoviranomainen valitsee henkilön, joka vastaa tiedotustoimien toteutuksesta. Hänen tehtävänä on parantaa tiedotusta ja julkisuutta koskevaa tiedonvaihtoa jäsenvaltioiden ja komission välillä. Tätä tarkoitusta varten komissio on laatinut Inform-verkoston, joka liittyy yhteen hallintoviranomaisten tiedotuksesta vastaavista toimihenkilöistä.

### Entinen SFIT – nykyinen Inform

Inform-verkosto perustuu rakennerahastoja koskevan tiedotuksen epävirallisen verkoston (SFIT) myönteisiin kokemuksiin. SFIT perustettiin viestintävirkamiesten ehdotuksesta vuonna 2002. Vuoden 2006 lopussa siihen kuului lähes sata jäsentä kaikkialta 25 jäsenvaltiosta. Tapaamisia oli järjestetty kahdeksan. SFIT-verkoston tärkeimpiä saavutuksia:

- rakennerahastoja kaudella 2000–2006 käsittelevän *Practical Guide to Communication* -oppaan <sup>(3)</sup> julkaiseminen; opas laadittiin yhteistyössä aluepolitiikan pääosaston tiedotuksen ja viestinnän yksikön kanssa, ja suuri osa oppaasta on edelleen käytössä uudella ohjelmakaudella
- tietokanta, joka sisältää kuvaukset lähes 200 tiedotustoimesta ja joka on saatavilla Inforegion Internet-sivustossa <sup>(4)</sup>.

Näiden konkreettisten saavutusten lisäksi verkostosta on myös ollut muita etuja, kuten henkilökohtaiset kontaktit eri jäsenvaltioiden osallistujien välillä. Niistä on seurannut uusia tapaamisia sekä epämuodollista mutta arvokasta tiedonvaihtoa. Puolivuositteiset tapaamiset järjestettiin tuttavallisissa tunnelmissa. Ohjelmassa oli numeroita, joissa tiedotusaloitteita esiteltiin erilaisilla hauskoilla tavoilla. Esityksiin lukeutuivat esimerkiksi rakennerahastoista kertova saippuaoppera Puolassa, koulujen välinen rakennerahastokilpailu Murciassa (katso Kentällä-kappale) ja unkarilainen Internet-sivusto, johon on listattu kaikki EU-rahoituksen edunsaajat. <sup>(5)</sup> Jokaisessa tapaamisessa puheenvuoro annettiin myös työryhmille,

<sup>(3)</sup> [http://ec.europa.eu/regional\\_policy/country/commu/guide\\_en.htm](http://ec.europa.eu/regional_policy/country/commu/guide_en.htm).

<sup>(4)</sup> [http://ec.europa.eu/regional\\_policy/country/commu/outils\\_en.htm](http://ec.europa.eu/regional_policy/country/commu/outils_en.htm).

<sup>(5)</sup> Tapaamisten asiakirjat ovat saatavana sivustosta [http://ec.europa.eu/regional\\_policy/country/commu/events\\_en.htm](http://ec.europa.eu/regional_policy/country/commu/events_en.htm).



*Lapsia ja vanhempia Vantaan uudessa maahanmuuttajille tarkoitetussa perhekeskuksessa*

joissa osallistujat käsittelevät asiantuntemuksensa ja kokemuksensa pohjalta erityisiä aihealueita tai etsivät ratkaisuja yleisiin ongelmiin.

Uusi yhteisöllinen verkosto Inform, joka korvaa SFIT-verkoston, pyrkii kokoamaan yhteen EAKR:n ja koheesiorahaston kaikkien toimenpideohjelmien viestintävirkamiehet. Tärkeimpiä tavoitteita ovat kokemustenvaihto ja sellaisten menetelmien määrittäminen, joilla voidaan parantaa viestintätoimien laatua, lisätä mahdollisten edunsaajien ja suuren yleisön tietoisuutta yhteisön toimista sekä edistää EU-rahoitettujen hankkeiden näkyvyyttä. Kaudeksi 2007–2013 ehdotettuja painopistealueita ovat

- **läpinäkyvyys** – Internet-sivustot, jotka tarjoavat tietoa rakennerahastoista ja listoja edunsaajista
- **yhteistyö** verkostojen välillä alueellisella/kansallisella/yhteisöllisellä tasolla sekä mahdollisesti komission edustajien kanssa
- **menestystarinat**, jotka tuovat esiin koheesiopolitiikan saavutuksia
- tavalliset **toimet median parissa**.

Aluepolitiikan pääosasto tukee ja rohkaisee verkoston perustamista sekä auttaa sen toimintaa ja tiedonvaihtoa dokumentoimalla prosessin. Yhteistyötä tehdään myös Euroopan sosiaalirahaston puitteissa perustetun vastaa- van verkoston eli INIO:n kanssa. Aluepolitiikan pääosasto aikoo myös kehittää Internet-pohjaisen alustan, joka tarjoaa uutisia ja materiaalia.

Brysselissä järjestetään tapaaminen jäsenvaltioiden verkostojen edustajille eli keskitetysti valitulle viestintäpäällikölle ja kahdelle tai kolmelle toimenpideohjelman tasolla valitulle viestintäpäällikölle jokaisesta maasta. Heidän tulee raportoida tapaamisten tulokset kollegoilleen kotimaaisaan ja alueillaan.

Verkostossa voidaan perustaa työryhmiä eri tehtäviin laatimaan aihekohtaisia oppaita, suosituksia tai raportteja seuraavista aiheista: viestintäsuunnitelman laatiminen ja käyttöönotto; läpinäkyvyys; edunsaajien tietojen esittely; menestystarinoiden valinta ja esittely; erityisryhmille tarkoitetut tiedotuskampanjat; Internet-pohjainen tiedotus; median kanssa työskentely ja viestintätoimien arviointi.

## Kansalliset verkostot

Ihannetapauksessa perustetaan myös kansallisia verkostoja, joita joissakin jäsenvaltioissa on jo olemassa. Verkostoa ollaan tällä hetkellä perustamassa Yhdistyneeseen kuningaskuntaan yhteistyössä komission edustuston kanssa.

Brysselissä järjestetään 26. ja 27. marraskuuta ”**Telling the Story – Cohesion Policy for Growth and Jobs**” -konferenssi, jossa käsitellään rakennerahastoja koskevaa tietoa ja julkisuutta. Tavoitteena on houkutella kaikkien toimenpideohjelmien viestintävirkamiehiä osallistumaan. Tapahtumaan odotetaan 400–500:aa osanottajaa. Konferenssi toimii tilaisuutena esitellä erilaisia viestintää koskevia lähestymistapoja, ja se tarjoaa osallistujille runsaasti mahdollisuuksia verkostoitumiseen.



*Tauluissa mainostetaan uuden metroaseman rakentamista Prahan (Tšekki).*



## Unkari

## "Unkari-online": innovaatiolla aktiivista kansalaisosallistumista

**Gabriella Lantos**, Unkarin kansallinen kehityskeskus

Unkarissa viranomaiset ovat käyttäneet onnistuneesti "digitaalista dialogia", jolla on helpotettu kansalaisten aktiivista osallistumista keskusteluun EU-tukien tehokkaasta käytöstä. Internetissä on myös runsaasti tietoa EU-rahoitusta hakeville, mikä varmistetaan paras mahdollinen läpinäkyvyys.

Kansalaisista saattaa joskus tuntua siltä, että tärkeimmät heidän elämänsä koskevat päätökset tehdään ylhäältä käsin ja ettei niihin voi vaikuttaa. EU:n institutionaalista kehystä pidetään myös monimutkaisena ja vaikeaselkoisena. Nämä ovat ymmärrettäviä huolia, jotka ovat usein myös aiheellisia. Unkarissa viranomaiset ovat kuitenkin ryhtyneet toimiin ongelmien ratkaisemiseksi. Erityisesti on panostettu riittävään tiedonvälitykseen kansalaisille ja sosiaalisen yhteisymmärryksen löytämiseen Unkarin tulevan kehityspolitiikan suunnasta.

Unkarin hallitus ja kansallinen kehitystoimisto, joka vastaa EU-rahastojen hallinnasta, tietävät, että maan tulevaisuuden kehitykseen on tärkeää sitouttaa mahdollisimman paljon ihmisiä. Tämä perustuu vahvaan käsitykseen siitä, että tavalliset ihmiset tietävät parhaiten, mitä pitää tehdä ja kuinka se on parasta tehdä. Ajatus sai kansallisen kehitystoimiston laatimaan sähköisen kyselylomakkeen, joka lähetettiin yli 5 000 organisaatiolle maaliskuussa 2006. Mielipidetä kysyttiin erilaisista kehitysehdotuksista. Kysely kohdistettiin ammattilaistahoille, lobbausryhmille, kansalaisjärjestöille sekä yritys- ja tiedealoille. Prosessi oli avoinna myös suurelle yleisölle, joka yksinkertaisen Internet-rekisteröitymisen jälkeen saattoi ladata kyselylomakkeen toimiston kotisivuilta. Ensimmäisen konsultointikierroksen tuloksia tutkittiin, minkä jälkeen heinäkuun lopulla kysyttiin jälleen noin 4 000 yhteistyöorganisaation mielipidettä esiin tulleista ajatuksista. Samaan aikaan konsultointiprosessi jatkui tärkeimmissä ammattilais- ja siviiliorganisaatioissa.

Unkari näyttää tietä sosiaalisen vuoropuhelun tukemisessa, mutta myös tarjouskilpailujen tiedon digitalisoinnissa. Jotta projekti voidaan muuttaa konseptista todellisuudeksi, on osallistujien ymmärrettävä EU:n tarjousprosessin kulkua. Yksityis-

kohtainen, käyttäjäystävällinen EU-hakukone kansallisen kehitystoimiston Internet-sivustossa merkitsee nyt sitä, että kuka tahansa voi etsiä sopivia tarjouksia. Hakemuksen jo lähettäneille sivusto tarjoaa myös ajantasaista tietoa siitä, missä vaiheessa hakemus on. Edistymisraportit on nyt mahdollista välittää myös sähköisesti. Lisäksi sivustossa julkaistaan ja päivitetään joka toinen viikko täydellinen Unkarin EU-tuetuista projekteista ja edunsaajista. Tämä voi olla suuri apu mahdollisille hakijoille, koska lista antaa selvän kuvan siitä, kuinka paljon tukea mihinkin projektiin on mahdollista saada. Parhaiden käytäntöjen esittely on myös suunniteltu herättämään ajatuksia ja parantamaan yleistä tietotasoa. Tällä hetkellä toimisto, joka raportoi toimistaan Unkarin hallitukselle, työskentelee myös tietotekniikan kehityksen parissa. Piakkoon on mahdollista lähettää EU-tukihakemukset sähköisesti, ja toimiston henkilöstö kehittää myös Internet-pohjaista valitustenhallintajärjestelmää.

Tulevaisuudessa Unkarin hallinto on sitoutunut varmistamaan mahdollisimman aktiivisen yleisen osallistumisen maan kehitystä koskevaan päätöksentekoon sekä EU-rahastojen hallinnon ja käytön läpinäkyvyyden.

### Yhteystiedot:

szucs.judit@meh.hu (<http://www.nfh.hu>)



Unkarin kansallisen kehityskeskuksen viestintäryhmä työssään

## Latvia

## "EU-tuki radiossa ja televisiossa"

**Sanda Rieksta**, tiedotus- ja julkisuusosaston johtaja, EU:n rakennerahastojen hallintoviranomainen, valtiovarainministeriö, Latvian tasavalta



Vuosi 2004 oli Latvian hallinnolle haasteellinen, kun maa sai ensimmäisen osan liittymisen jälkeistä EU-rahoitusta. Kaudeksi 2004–2006 rakennerahastoista myönnettiin 625 miljoonaa euroa ja koheesiorahastosta 710 miljoonaa euroa. Tukea on tarjottu monenlaisiin projekteihin, joissa pyritään parantamaan ja kehittämään tieinfrastruktuuria, turismia, puhtaan veden jakelua, yliopistoja ja tutkimuskeskuksia. Projekteissa luodaan uusia työpaikkoja ja kehitetään opetusohjelmia sekä tuetaan yrittäjyyttä, maanviljelyä, kalastusta jne. Julkinen mielipidemittaus joulukuussa 2004 osoitti, että televisio (69 %) ja radio (41 %) olivat kansalaisten pääasiallisia tietolähteitä EU-rahoituksesta. Ne olivat

myös suosituimmat tietolähteet EU-rahoituksesta vuosina 2005 ja 2006. Tämä tuki hallintoviranomaisen päätöstä hyödyntää TV:tä ja radiota tiedon levittämiseen EU-rahoituksesta.

Säännölliset ohjelmat alkoivat radiossa helmikuussa ja televisiossa maaliskuussa 2005. Ohjelmien laadun varmistamiseksi hallintoviranomainen järjesti tuotantoryhmän valintaa varten avoimen kilpailun. Tuloksena syntyi 20 minuutin viikoittainen radio-ohjelma *Avaimet Euroopan rahastoihin* (*Eiropas fondu atslēgas*), joka lähetetään kansallisella kanavalla keskiviikkoisin. Ohjelmassa kuuntelijoille annetaan tietoa EU-rahastoista ja esimerkkejä EU-tuetuista hankkeista. Siinä myös vieraillaan kohteissa ja haastatellaan projekteista hyötyviä henkilöitä ja paikallisia yhteisöjä. Joka toinen maanantai lähetetään televisiossa 26 minuutin ohjelma *Eurobussi* (*Eiropabussis*), jossa esitellään EU-rahoitettuja hankkeita ja kerrotaan, kuinka rahoitusta voi hakea. *Eurobussi* on itse asiassa minibussi, joka kiertele ympäri Latviaa ja vierailee EU-hankkeisiin osallistuvien henkilöiden luona. Vuonna 2005 *Eurobussi*-ohjelma alkoi sarjalla, jossa käytiin läpi kuusi askelta EU-rahoitetun hankkeen järjestämisessä sekä vierailtiin kaikissa Latvian kahdeksassa täytäntöönpanevassa yksikössä. Kuten *Avaimet Euroopan rahastoihin* -ohjelmassa, myös *Eurobussissa* vieraillaan kohteissa ja tutustutaan henkilöiden kokemuksiin EU-tukien hakemisesta.

Molemmilla ohjelmilla on runsaasti seuraajia. Kun radio-ohjelma aloitettiin vuonna 2005, sen kuuntelijamäärä oli kymmenen prosenttia kaikista radionkuuntelijoista eli 45 000 henkeä. Vuoden 2006 loppuun mennessä sitä seurasi edelleen 7,3 prosenttia eli 35 400 kuuntelijaa. Televisio-ohjelmaa seurasi 25 prosenttia katsojista vuonna 2005. Määrä kohosi 33 prosenttiin eli 230 000 katsojaan vuonna 2006. Vuoden 2006 loppuun mennessä yhteensä 99 radio-ohjelmaa ja 41 TV-ohjelmaa on lähetetty kansallisilla kanavilla. Kuka tahansa voi hypätä *Eurobussin* kyytiin tai kääntää *Avaimia Euroopan rahastoihin* sivustossa <http://www.esfondi.lv> napsauttamalla TV- ja radiomerkkiä sivun <http://www.esfondi.lv/page.php?id=698> oikealla puolella.

**Yhteystiedot:** <http://www.esfondi.lv>



Reportaasin kuvaukset latvialaisella tilalla



## IRLANTI

## Campus-hautomo



**Kokonaiskustannukset:** 2 673 685 EUR  
**EU:n rahoitusosuus:** 1 905 000 EUR

Athlone Institute of Technology -koulun Midlands Innovation and Research Centre (MIRC) on Irlannin sisämaan innovaation, tutkimuksen ja yrittäjyyden keskus. MIRC tarjoaa hautomopalveluita innovatiivisille ja tietopohjaisille yrityksille sekä yritysohjelman liikkeenharjoittajille ja aloitteleville yrittäjille. Koulun resursseja ja asiantuntevasta annetaan myös asiakasyritysten käyttöön. MIRC:n puitteissa toteutettava vuoden pituinen Midlands & West Enterprise -ohjelma tarjoaa yrityksen käynnistämiseksi tarvittavia liiketaitoja, verkostoja, tiloja ja tukea. MIRC-keskuksen tavoitteena on edistää alueen talouskasvua nopeuttamalla hautomo- ja yritystuen avulla tietopohjaisten yritysten kehitystä. MIRC/MWEP on hautonut ja tukenut 24:ää uutta yritystä vuodesta 2003 lähtien.

**Michael Lonergan, johtaja (Midlands Innovation and Research Centre)**  
[mlonergan@ait.ie](mailto:mlonergan@ait.ie)

## PORTUGALI

## Romaaninen taidetie Sousajoen laaksossa



**Kokonaiskustannukset:** 3 535 179 EUR  
**EU:n rahoitusosuus:** 2 651 384 EUR

Pohjois-Portugalissa lähellä Portoa sijaitsevan Sousajoen laakso tunnetaan roomanisesta arkkitehtuuristaan, joka ajoittuu Portugalin kansakunnan syntyyn 1600-luvulle. Pääasiallisesti uskonnollisista rakennuksista koostuva arkkitehtoninen kokonaisuus, johon kuuluu lisäksi torneja ja siltoja, on merkittävä osa paikallista kulttuuria. Sitä olisi mahdollista hyödyntää turismien kehittämisessä alueella. Sousajoen laakson kuntien liitto ja Norte Region -alue huomasivat tilaisuuden ja käynnistivät vuonna 2003 integroidun hankkeen. Tarkoituksena on kunnostaa roomanisia rakennuksia, tuoda esiin niiden kulttuurillista merkitystä ja panostaa alueen arkkitehtuuriin turismien merkittävänä houkuttimena. Kun kunnostustyöt oli suuren osaksi saatu päätökseen, mainostus- ja markkinointitoimet aloitettiin vuonna 2006. Mainostoiminnan tavoitteena on tehdä "roomanisen taiteen tiestä" yksi Portugalin tärkeimmistä turistinähtävyyksistä.

**Jorge Sobrado, viestintäpäällikkö (tavoite 1, Pohjois-Portugali)**  
[jorge.sobrado@ccdr-n.pt](mailto:jorge.sobrado@ccdr-n.pt)

## ITÄVALTA

## Kahville omistettu teemapuisto ja osaamiskeskus



**Kokonaiskustannukset:** 1 513 000 EUR  
**EU:n rahoitusosuus:** 302 600 EUR

Burgenlandissa Neusiedl am Seessa sijaitseva Schärf World on ainutlaatuinen osaamiskeskus ja teemapuisto. Schärf Worldissa kehitetään erityisiä kahvisekoituksia Itävallan markkinoille sekä 90 kahvilan ketjua varten. Kahviloita on Itävallassa, Saksassa, Slovakiassa, Unkarissa ja Yhdysvalloissa. Schärf-yhtiön yhteistyökumppaneille, asiakkaille ja työntekijöille opetetaan kahvin paahdamisen ja markkinoinnin saloja. Neusiedl am Seessa on koulutettu yli 700 työntekijää 200:sta eri yrityksestä, sen jälkeen kun keskus avattiin vuonna 2005. Kun puisto valmistui, yhtiö muutti tavoite 1 -tuen ja alueellisen riskirahaston avulla Wiener Neustadtista Neusiedl am Seehen. Vuoden 2006 lopulla teemapuisto ja osaamiskeskus työllistivät 80 henkilöä, joista suurin osa asuu Burgenlandissa.

**Sonja Seiser, tiedottaja (tavoite 1, Burgenland)**  
[sonja.seiser@rmb.co.at](mailto:sonja.seiser@rmb.co.at)

## PUOLA

## Nicolaus Copernicus -yliopiston tukeminen



**Kokonaiskustannukset:** 3 900 000 EUR  
**EU:n rahoitusosuus:** 2 925 000 EUR

Torunissa sijaitsevan Nicolaus Copernicus -yliopiston matematiikan ja tietojenkäsittelyopin tiedekuntaa pidetään yhtenä Puolan johtavista matemaattisten tieteiden keskuksista. Se on myös alueellinen johtaja tietotekniikan, matematiikan ja tilastotieteen opetuksessa kaikilla tasoilla. EU:n tuella keskusta on hiljattain laajennettu. Laajennustöissä on kunnioitettu alkuperäistä 1930-luvun lopun arkkitehtuuria. Uudessa siivessä on luentosali, johon mahtuu 350 henkilöä, konferenssisali, kymmenen tietokone-laboratoriota, 40 huonetta henkilökunnalle ja useita muita tiloja. Tiedekunnan tieto- ja viestintäteknikan alueellinen opetuskeskus sijaitsee myös uudessa siivessä. Se on avoinna alueen asukkaille. Keskuksesta tarjotaan koulutusta ja sertifiointipalveluita monilta aloilta aina perusasioista kehittyneisiin tieto- ja viestintäteknikoihin.

**Adam Jakubowski, projektikoordinaattori (Nicolaus Copernicus -yliopisto)**  
[adjakubo@mat.uni.torun.pl](mailto:adjakubo@mat.uni.torun.pl)

## Englannin niemimaa: tavoite 1 ja lähentymistavoite

## Cornwall aallonharjalla

Cornwallin alue ja Scillysaaret ovat kokeneet todellisen sosioekonomisen elpymisen. Ne olivat kauden 2000–2006 tavoite 1 -ohjelman edunsaajia ja tukikelpoisia kauden 2007–2013 lähentymistavoitteen rahoitukseen. Alue oli ennen kriisitilassa elävää maaseutua, joka oli riippuvainen luonnonvaroistaan ja turismista. Nyt Englannin ”maailmanloppu” on siirtymässä tietotalouteen, jossa tunnustetaan avoimuuden, monipuolisuuden, innovaation ja laadun merkitys.



Ilmakuva St Austellin lähellä toteutettavasta Eden-projektista

*”Yhdessä mielessä tämä paikka symboloi täydellisesti paikallisen talouden kehitystä”, huomaa David Brewer katsoessaan kuvaa kaivoskäytävästä. ”Aiemmin alueella testattiin räjähteitä. Nyt siellä tutkitaan uutta, yliopiston kehittämää robottia.”*

Ajan hengessä tätä robottia – tai tarkemmin sanotuna radio-ohjattua tela-ajoneuvoa – käytetään todennäköisemmin riskialueiden valvontaan tai terrorismin vastaiseen toimintaan kuin paikallisen kaivosteollisuuden elvyttämiseen. On kiinnostavaa, että robotin kehittänyt Jobling Purser LLP on yksi monista yliopiston oheisyriyksistä. Nykyään sen toimipaikka sijaitsee Tremough-yliopistokeskuksessa. Keskus on avainasemassa taloudellisessa uudistusprosessissa, joka on käynnissä yhdellä Yhdistyneen kuningaskunnan maalaisimmista ja syrjäisimmistä alueista.

*”Tulevaisuutemme oli katoamassa”, sanoo Nigel Hewitt, Combined Universities in Cornwall (CUC) -yliopistoyhtymän koordinaattori. ”Muutamia perinteisiä huippualueita, kuten kalastusta, maanviljelyä ja kaivostoimintaa, lukuun ottamatta 1980-luvun loppupuolella Cornwallissa kärsittiin aivovuodosta. Joka vuosi tuhat nuorta lähti muualle opiskelemaan, eivätkä he koskaan palanneet.”*

CUC-aloite käynnistettiin paikallisten lahjakkuuksien säilyttämiseksi alueella. *”Yhdistyneet yliopistot on ennen muuta taloudellinen projekti, jonka tarkoituksena on auttaa aluetta hyötymään tietotalouden tarjoamista mahdollisuuksista”,* selittää professori Keith Atkinson, Cornwallin University of Exeter -yliopiston rehtori. Exeter on yksi CUC-kumppaneista yhdessä University of Plymouth- ja University College Falmouth -yliopistojen, lounaisen avoimen



yliopiston sekä kahdeksan korkeakoulun kanssa. *"Ajatuksena oli yhdistää kaikki alueen yliopistotasoinen opetus jäsen-tyneeksi kokonaisuudeksi. Exeterin ja Plymouthin yliopistot ilmaisivat heti kiinnostuksensa tämän uuden tiedon ja kehityksen työkalun tukemiseen ja kehittämiseen."*

CUC on Yhdistyneessä kuningaskunnassa ja Euroopassa ainutlaatuinen projekti, ja siinä on omaksuttu edistysmielinen lähestymistapa. Vaihe 1 käsitti massiivisen "Campus Hub" -alueen rakentamisen Tremoughun sekä yliopistorakennusten rakentamisen ja kunnostamisen Cornwallin muihin korkeakouluihin. Tavoitteena oli pystyä järjestämään tilat 2 000 opiskelijalle. Vaihe 2 käynnistyi maaliskuussa 2005. Myös se käsittää rakentamista ja olemassa olevien rakennusten muokkaamista. Tavoitteena on lisätä 2 400 paikkaa vuoteen 2007 mennessä. Kokonaiskustannukset olivat 220 miljoonaa euroa, joista 95,4 miljoonaa euroa saatiin Euroopan aluekehitysrahastosta (EAKR) ja 16,7 miljoonaa euroa Euroopan sosiaalirahastosta (ESR). Uuden lähentymistavoitteen puitteissa suunnitellaan parhaillaan kolmatta vaihetta. Cornwall ja Scillysaaret ovat siihen tukikelpoisia kaudella 2007–2013. Professori Atkinsonin mukaan uudessa vaiheessa aletaan kehittää uusiutuvan energian tutkimuskeskusta.

Infrastruktuurin ja akateemisen tarjonnan (tällä hetkellä yli 400 yliopistokurssia) kehittämisen lisäksi keskeistä Cornwallin uudelle yliopistokeskukselle on innovaatiohenki ja halu muuttaa innovaatio kaupalliseksi liiketoiminnaksi ja työpaikoiksi. CUC-keskuksessa toimii kansainvälisiä tutkimusryhmiä, jotka ovat jo kehittäneet useita huipputekniikoita, kuten radio-ohjattavan kulkuneuvon. Toinen esimerkki on äärimmäisen kehittynyt laite, jolla analysoidaan maaperän hiukkasia. Sitä käytetään kriminologiassa koko Yhdistyneen kuningaskunnan alueella. Muita hankkeita ovat esimerkiksi kierrätetyistä ruokaöljyistä tuotettu biopolttoaine, jota testataan parhaillaan kalastusaluksen dieselöljynä, sekä suunnitteilla oleva vedenalainen voimala ("aaltokeskus"), jossa aaltoja käytetään energiantuotantoon. Yliopisto tuottaa myös uusia yrityksiä ja houkuttelee kampusalueelle tai sen ympärille liiketoimintaa. Erityisen mielenkiinnon kohteina ovat yritykset, joissa keskitytään yliopiston asiantuntemusalueisiin, kuten bio- ja ympäristötieteisiin, tekniikkaan, muotoiluun, tiedonvälitykseen jne.

### Mahdollisuuksien vapauttaminen

Lontoossa 1960-luvulla perustettu Research Instruments Ltd muutti Cornwalliin 1970-luvun puolivälissä, mutta pian yhtiö kasvoi liian suureksi tiloihinsa. Lounaisen aluekehitystoimiston (SWRDA) myöntämien 750 000 euron avulla yritys muutti omaa toimintaansa heijastavaan uuteen, nykyaikaiseen rakennukseen Falmouthiin vuonna 2003. Biolääketieteellisiin välineisiin erikoistunut yritys kehitti hiljattain laitteen, joka mahdollistaa koeputkihedelmöitysprosessin täydellisen jäljittämisen. *"Kyseessä on ensimmäinen vastaava*

*tuote maailmassa, ja se valmistui juuri oikealla hetkellä. Laite auttaa laboratorioita noudattamaan eurooppalaista ihmiskudosten ja -solujen laatuvaatimuksia koskevaa direktiiviä 2004/23/EY, jota on alettu vaatia käyttöön jäsenvaltioissa",* kertoo johtaja Bill Brown.

Will Thalliens on kolumbialainen mikroelektroniikan asiantuntija. *"Nautin työstäni, joka koostuu ongelmanratkaisusta huippuunsa erikoistuneella alalla."* Will on yksi uuden jäljityslaitteen suunnittelijoista, ja hän työskentelee tutkimustyökalujen parissa cornwallilaisten mahdollisuuksien vapauttamista tukevassa ohjelmassa. Se on toinen CUC-yhtymän käynnistämä uusi konsepti Yhdistyneessä kuningaskunnassa, ja se saa ESR-tukea yli 6 miljoonaa euroa. Jälleen painopiste on vastavalmistuneiden säilyttämisessä Cornwallissa ja heidän houkuttelemisessaan tarjoamalla työpaikkoja paikallisista yrityksistä. *"Valmistuneilla*



*Tekstiilisuunnittelu on yksi CUC-keskittymän erikoisaloista.*



Campus Hub -rakennuksessa nykyaikaisuus yhdistyy perinteisiin materiaaleihin (Tremough).

*on mahdollisuus kerryttää ammatillista kokemusta vuoden ajan pääaineensa alalla”, selittää projektia koordinoiva Allyson Glover. ”Vastineeksi isäntäyritys hyötyy valmistuneiden taidoista ja saa 8 000 euroa tavoite 1 -tukea, jonka avulla harjoittelijoille on mahdollista maksaa kohtuullista palkkaa, vähintään 24 000 euroa vuodessa. Se on tällä alalla varsin hyvin. Yliopisto tukee nuorta koko työharjoittelun ajan.”*

Vuodesta 2004 lähtien 180 valmistunutta on osallistunut ohjelmaan 150 pk-yrityksessä. Noin puolet osallistujista on kotoisin Cornwallista, 60 prosenttia on opiskellut Cornwallissa ja – mikä tärkeintä – 72 prosenttia on saanut vakituisen työpaikan isäntäyrityksessä. *”Uskomme, että työharjoittelu on vaikuttanut merkittävästi alueen kehitykseen. On myös hienoa tuntea valmistuvien nuorten uusiutunut mielenkiinto alaa kohtaan”,* toteaa Catherine Mead, Lynher Dairies Cheese Company Ltd -yhtiön johtaja. Meijeriyritys syntyi, kun kaksi maatilaa yhdisti voimansa hyötyäkseen paikallisesti tuotetun juuston kasvavasta kysynnästä.

## Tähtisadetta Cornwallissa

Yliopistojen ja paikallisen tuotantorakenteen taloudellisen laajentumisen myötä kolme alueen perinteistä elinkeinoja eli kalastus, maanviljely ja turismi ovat myös saamassa tuulta purjeisiin. Uudistukset, joita tuetaan tavoite 1 -investoinneilla, keskittyvät kolmeen avainalueeseen: kausiporrastukseen,

laatuun ja innovaatioon. *”Nehän ovat saman asian eri puolia”,* sanoo Will Ashworth, Watergate Bay -hotellin 32-vuotias johtaja. Hotelli sijaitsee ihanteellisesti Cornwallin pohjoisella rannikolla, joka on paratiisi englantilaisille lainelautailijoille.

Taloudellisen kriisin aikana 1980-luvulla perhehotellissa kärsittiin liiketoiminnan hiljenemisestä. 1990-luvun lopussa Will ja hänen veljensä päättivät avata rantamajan aivan hotellin taakse ja käynnistää ”Extreme Academyn”, joka keskittyy trendikkäisiin vesiturheilulajeihin: lainelautailuun, leijalautailuun, purjelautailuun jne. Toiminta oli heti menestys. Vuosina 2003–2004 Ashworthin perhe sijoitti 250 000 euroa hotellin uudistamiseen ”Extreme Academy” vieraita varten. Summasta 60 000 oli tavoite 1 -tukea. Näin hotellia voitiin pitää auki läpi vuoden. *”Meidän täytyi muuttaa ajatustamme turismista. Kun tarjoaa oikeaa tuotetta, voi työskennellä koko vuoden ja palkata työntekijöitä. Meidän henkilökuntamme määrä on lisääntynyt viidestätoista kahdeksaankymmeneen. Pystymme myös maksamaan heille enemmän”,* huomauttaa nuori hotellinjohtaja.

Kaikkein ylpein Will on kuitenkin Watergate Bayn rantaan 18. toukokuuta 2006 avattavasta Fifteen-ravintolasta. Se on kuuluisan englantilaisen kokin Jamie Oliverin säätiön kolmas ravintola Lontoon ja Amsterdamin jälkeen. Fifteen-ravintoloissa pyritään integroimaan syrjäytyneitä nuoria kouluttamalla heitä maailmanluokan kokeiksi. Integraatio-ohjelma kestää kuusitoista kuukautta. Nuoret opiskelevat ensin neljän kuukauden ajan, sitten he työskentelevät vuoden verran harjoittelijoina yhdessä säätiön ravintoloista. Koulutuksensa loppuksi heillä ei tavallisesti ole mitään vaikeuksia löytää työtä – useimmiten tasokkaista ravintoloista.

Vuonna 2005 Jamie Oliver kävi Watergate Bayssa ja ihastui paikkaan. Hän oli kiinnostunut avaamaan sinne Fifteen-ravintolan sillä ehdolla, että projekti saisi julkista tukea. *”Projekti saatiin aikaan vain muutamassa kuukaudessa”,* selittää Carleen Kelemen, Objective One Partnership -joh-



Nuorilla kokkioppilailla on edessään loistava tulevaisuus.



taja. ”Yhteistyötä tekivät SWRDA, lounainen valtion virasto ja Jobcentre Plus sekä useat muut julkiset ja yksityiset kumppanit. Nämä olivat innokkaita hyödyntämään tämän tilaisuuden auttaa Cornwallin syrjäytyneitä nuoria. Projekti sai 828 000 euroa tavoite 1 -tukea. Projekti hyväksyttiin elokuussa 2005 ja ravintola avattiin toukokuussa 2006.” Kuten ”Extreme Academy”, ravintola oli todellinen menestys. Vuoden 2006 toukokuun ja joulukuun välillä Fifteen Cornwall -ravintolassa, joka tarjoaa neljäkymmentä uutta työpaikkaa, valmistettiin 65 000 aterialla. ”Tämä on todella hienoa alueen nuorille, turismille, maataloudelle ja kalastukselle. Noin 80 prosenttia annosten raaka-aineista on peräisin Cornwallista”, painottaa Will Ashworth.

”Fifteen Cornwall -ravintolan menestys koostuu kolmesta tekijästä: tähdestä, yrittäjästä sekä julkisen ja yksityisen sektorin yhteistyöstä”, huomauttaa Jacki Williams. Hän on Jobcentre Plus Devon & Cornwall -työvälistoimiston

ESR-johtaja. Jacki Williams koordinoi Fifteen-ravintolan harjoittelijavalintaa. ”250 hakijasta (jotka olivat kaikki 16–24-vuotiaita cornwallilaisia) 70 valittiin haastatteluun. 32 pääsi mukaan opiskeluvaiheeseen, ja lopulta 20 osallistui harjoitteluun.” Jackille Fifteen Cornwall on kuitenkin vain lippulaiva erilaisille työllisyyden tukiprojekteille, joita osarahoitetaan tavoite 1 -aloitteen puitteissa. 12 miljoonaa euroa siemenpääomaa on mahdollistanut tuen 12 000 henkilölle. 4 500 henkilöä on integroitu työmarkkinoille, ja yli 3 100 työnhakijaa on saanut koulutusta.



Asiakkaat nauttivat Fifteen-ravintolan laadukkaista antimista.

### Täyttää palvelua kumppanuuksille

Objective One Partnership for Cornwall and the Isles of Scilly on tavoite 1 -ohjelman hallintoviranomainen, joka sisältää lounaisen valtion viraston ja Cornwallin kreivikuntaneuvoston. Ainutlaatuinen hallintojärjestelmä tukee ja kehittää paikallisia ja alueellisia kumppanuuksia sekä toimii aktiivisesti julkisen, yksityisen ja vapaaehtoisen sektorin kanssa. Objective One Partnership Office -toimistossa hallitaan ohjelman eri osa-alueita, ja sen tehtäviin kuuluu esimerkiksi

- toiminta tietolähteenä, jonka kautta saa tietoa ohjelman tavoitteista ja onnistumisista (keinot: Internet-sivusto, ilmainen neuvontalinja ja tiedote tulevista lähentymisohjelmista)
- tiedottaminen EU-investointien hyödyistä paikallisen talouden elvyttämisessä yleisölle, medialle, kansanedustajille, eurokansanedustajille, paikallisille valtuustoille jne. (keinot: lehdistötiedotteiden lähettäminen, säännöllinen yhteydenpito kumppaneihin, Internet-sivusto, konferenssit ja tapahtumat)
- projektiosaamisen ja sopivien rahoitusvälineiden suositteleminen mahdollisille hakijoille (keinot: ilmainen neuvontalinja, Internet-sivusto)
- jatkuva vuoropuhelu yksityissektorin kanssa aiheena taloudellisen uudistumisen edellytykset (keinot: konferenssien, tapahtumien ja säännöllisten yhteyksien järjestäminen paikallisen yksityissektorin työryhmien kanssa; tarkoituksena on auttaa yksityissektoria viemään eteenpäin ohjelman strategisia sijoituksia)
- tasavertaisten mahdollisuuksien ja ympäristöasioiden puolustaminen (keinot: poikkileikkaavan teeman työryhmä perustettiin hakijoiden kanssa työskentelyä varten).

Lisätietoja: <http://www.objectiveone.com>

Tavoite 1 -investointien ansiosta Cornwalliin ja Scillysaarille on saatu vielä yksi edistystä tukeva työkalu: laajakaistaiset Internet-yhteydet. ”Yliopiston lisäksi se on ehdottomasti yksi alueellisen uudistumisen tärkeimmistä tekijöistä”, toteaa Ranulf Scarbrough, joka on tutkija ja tietotekniikan asiantuntija sekä julkisen ja yksityisen sektorin ”Actnow Broadband Cornwall” -yhteistyöprojektin entinen johtaja. Alueellinen kehitystoimisto, British Telecom plc, Cornwallin kreivikuntaneuvosto ja muut järjestöt perustivat projektin vuonna 2002 laajakaistan edistämiseksi. ”Tavoitteenaamme oli liittää jopa puolet alueesta ja 3 000 yritystä ADSL-verkkoon.” Neljä vuotta myöhemmin 99 prosenttia alueesta ja 8 900 yritystä eli joka toinen paikallinen yritys kuuluvat verkkoon. Vuoden 2007 alussa liittymiä oli yli 101 000, mikä edustaa 37,3 prosentin kattavuutta. Kansallinen keskiarvo on 30,5 prosenttia. Cornwall on yksi Yhdistyneen kuningaskunnan viidestä alueesta, joilla tietokoneita käytetään eniten.

Laajakaistayhteyksiin on sijoitettu noin 22 miljoonaa euroa (joista 9 miljoonaa on saatu tavoite 1 -aloitteesta), mikä on mahdollistanut 3 500 työpaikan luomisen tai vakiinnuttamisen. Se on lisännyt Cornwallin BKT:tä 123 miljoonalla eurolla vuodessa. ”Koulutuksen ja innovaation lisäksi laajakaista on nykyaikaisen talouden perusta”, painottaa Objective One Partnership -kumppanuuden varajohtaja Mark Yeoman. ”Laajakaistainen Internet vie meitä kohti tietoyhteiskuntaa. Se helpottaa suuresti tuotteiden markkinointia ja avautumista maailmaan.”



Research Instruments Ltd -yhtiön johtaja Bill Brown

## Eedenin puutarha

Cornwall, jossa nautitaan Brittein saarten aurinkoisimmasta ilmastosta, on ollut jo pitkään Yhdistyneen kuningaskunnan johtava turistialue. Lentolippujen hintojen laskiessa alueen vetovoima on kuitenkin joutunut kyseenalaiseksi. Lontoossa asuvan on helpompi lähteä lomalle Malagaan tai Faroon kuin Cornwallin rantakaupunkeihin. Alueelta puuttui vierailijoita houkutteleva vahva turistikohde, kunnes maaliskuussa 2001 käynnistettiin Eden Project -hanke.

Eden-projekti on laaja ympäristökompleksi, joka on omistettu luonnolle ja kestäväälle kehitykselle. Sen pääsuunnittelijoina oli kaksi intohimoista puutarhojen ystävää, Tim Smit ja Jonathan Ball. Kohde on rakennettu ammottavaan aukkoon, joka on jäänne hylätystä posliinisaven louhimosta. Keskus sijaitsee muutaman kilometrin päässä Saint Austellista, ja se koostuu valtavista, kennomaisista kupoleista, jotka on suunnitellut arkkitehti Nicholas Grimshaw. Maailman suurimmat kasvihuoneet on jaettu kahdeksi biomiksi. Toiseen on luotu kostea trooppinen ilmasto ja toiseen Välimeren alueen kuuma ja kuiva ilmasto. Kasvihuoneista koostuvissa luonnonpuistoissa kasvaa yli 100 000 lajia eri puolilta maailmaa. Puutarha on tärkeä turistikohde, mutta myös arvokas keskus tutkimukselle ja kokeille. Eden Botanical Institute pitää yllä läheisiä suhteita muihin asiantuntijakeskuksiin ja tekee tutkimusta kestävästä maataloudesta.

Eden-projekti on yksi Yhdistyneen kuningaskunnan tärkeimmistä projekteista uudella vuosituhanella, ja se on saanut huomattavaa kansallista tukea veikkausvaroista (84 miljoonaa euroa 202 miljoonan euron kokonaiskustannuksista) sekä EU-tukea tavoite 5b- (syrjäytyneiden maaseutualueiden tuki vuosina 1994–1999) ja tavoite 1 -ohjelmien

puiteissa (24,85 miljoonaa euroa). Tavoite 1 -tuki käytettiin suureksi osaksi mahtavan koulutuspaviljongin osarahoitukseen. Core-paviljonki avattiin syyskuussa 2005.

Eden-projekti, joka työllistää 500 henkilöä, houkutteli yli 8,2 miljoonaa kävijää maaliskuusta 2001 lokakuuhun 2006. ”Ja 38 prosenttia kävijöistä sanoi tullessa Cornwalliin Edenin takia”, lisää markkinoitipäällikkö David Meneer. ”Eden on Englannin kolmanneksi suosituin turistikohde London Eye -maailmanpyörän ja Lontoon Towerin jälkeen. Taloudellisen tutkimuksen tulokset merkitsevät käytännössä sitä, että Edenin Cornwalliin houkuttelemat turistit toivat maakunnan kassaan yli miljardi euroa vuosina 2001–2006.”

## Kasvu

Joulukuussa kansallinen tilastokeskus ilmoitti Cornwallin ja Scillysaarten alueen kasvun olevan 6,7 prosenttia. Se on korkeampi kuin Yhdistyneen kuningaskunnan keskiarvo (6 %) ja vain hieman alhaisempi kuin huippualueilla Gloucester, Wiltshire ja North-Somerset (6,9 %).

”Tavoite 1 tehosti huomasti alueen taloutta”, huomauttaa Phil McVey, joka johtaa SWRDA-toimiston eurooppalaisia ohjelmia. ”Nyt haasteena on pystyä hyödyntämään menestys ja toistamaan se lähentymistavoitteessa. Tämä on ainutlaatuinen mahdollisuus, joka ei tule toistumaan. Cornwall on pääsemässä eroon kehityksestä jälkeenjääneestä imagostaan.”



Seafood Cornwall -yhtiön johtaja Nathan de Rosario kertoo makrilleja St Ives -lahdelta.



## TŠEKKI

## Tiede- ja tekniikkapuisto Pilsen



**Kokonaiskustannukset:** 700 000 EUR  
**EU:n rahoitusosuus:** 300 000 EUR

Alkuperäinen ajatus tiede- ja tekniikkapuiston rakentamisesta hyllytettiin 1990-luvun alussa. Se elvytettiin vuosina 2002–2004, kun kaupungissa kiinnitettiin huomio kehittyneen teknologian tukemiseen ja alueellisen tutkimuskeskuksen luomiseen Pilseniin Länsi-Böömin yliopiston yhteyteen. Pilsenin tiede- ja teknologiapuiston rakentaminen alkoi vuonna 2004. Hankkeen tarkoituksena oli edistää tutkimusta ja kehitystä alueellisella tasolla sekä lisätä pienten ja keski-suurten yritysten kilpailukykyä innovaatiota ja tutkimustulosten kaupallistamista tukemalla. Puisto tarjoaa myös uramahdollisuuksia Pilsenissä toimivasta Länsi-Böömin yliopistosta valmistuville. Se antaa mahdollisuuksia houkutella tutkimus- ja kehitysprojekteja Tšekin muista osista sekä ulkomailta. Rakennustöiden odotetaan valmistuvan vuoden 2007 toisella puoliskolla.

**Emil Chochole**, hallituksen puheenjohtaja ja toimitusjohtaja (Pilsenin alue)  
[emil.chochole@vtpplzen.cz](mailto:emil.chochole@vtpplzen.cz), <http://www.vtpplzen.cz>

## MALTA

## Limestone Heritage -kompleksi



**Kokonaiskustannukset:** 139 534 EUR  
**EU:n rahoitusosuus:** 36 782 EUR

Siggiewissä sijaitseva Limestone Heritage on oppimis- ja viihdekeskus, joka on omistettu Maltan vanhimmalle teollisuudelle, paikallisen kiven hyötykäytölle. Sen käyttö tuontaa juurensa esihistoriaan. Kiveä on aikojen saatossa tuotettu louhokselta sekä matalien majojen että ruhtinaiden palatsien materiaaliksi. Kompleksi on rakennettu hylätyn louhoksen vaikuttaviin puitteisiin, ja se osoittautui heti menestykseksi paikallisten ja ulkomaalaisten vierailijoiden keskuudessa. Jo neljän vuoden toiminnan jälkeen koettiin tarpeelliseksi kehittää ja laajentaa keskusta. Uutuuksiin kuului aiheen audiovisuaalisen esittelyn parantaminen. Uuteen auditorioon laitettiin kiinteät teatteri-istuimet, joissa on monikieliset laitteet ja kaikki tarvittavat välineet. Keskukseksi laadittiin Internet-sivusto ja painettiin 20 000 värillistä esitettä.

**Manuel Baldacchino**, Limestone Heritage  
[info@limestoneheritage.com](mailto:info@limestoneheritage.com)

## RUOTSI

## Riskipääomarahasto



**Kokonaiskustannukset:** 10 670 000 EUR  
**EU:n rahoitusosuus:** 2 445 000 EUR

Ruotsissa tavoite 2 -alueisiin kuuluvassa Västrassa on riskipääomaa saatavilla vain rajoitetusti. Yrityksillä on vaikeuksia saada oma pääomansa kasvamaan. Ongelman ratkaisemiseksi on perustettu AB Vestra Partnerinvest. AB Vestra Partnerinvest on EAKR:n osarahoittama, ja sillä on oma riskipääomarahastonsa, jonka arvo on 5 780 000 euroa. Hankkeessa rekrytoidaan kiinnostuneita yhteistyökumppaneita (kuten yksityisiä sijoittajia ja riskipääomayrityksiä), joiden kanssa solmitaan sopimuksia. Yhteistyökumppanit määrittävät mahdollisia sijoituskohteita tavoite 2 -alueella ja tekevät arvioita asianomaisista yrityksistä. Jos yhteistyökumppanit ja AB Vestra Partnerinvest päättävät tukea yritystä, molemmat osapuolet sijoittavat projektiin saman summan samoilla ehtoilla. Aloitteen ansiosta tähän päivään mennessä alueelle on sijoitettu yhteensä 2,14 miljoonaa euroa.

**Ingemar Jonsson**, projektipäällikkö (AB Vestra Partnerinvest)  
[ingemar.jonsson@vestrapartner.se](mailto:ingemar.jonsson@vestrapartner.se)

## ITALIA

## Marimed – kalastus kestävän turismin kehittämisessä



**Kokonaiskustannukset:** 2 248 416 EUR  
**EU:n rahoitusosuus:** 1 150 000 EUR

Marimed-projektissa (kalastus kestävän turismin kehittämisessä) on kokeiltu innovatiivista mallia kestävää turismia varten Välimeren kalastusyhteisöissä. Julkisten ja yksityisten tahojen verkoston (instituutit, paikalliset yritykset, koulutuslaitokset, turismin ja kalastusteollisuuden ammattiliitot) avulla espanjalaiset, italialaiset ja ranskalaiset kumppanit ovat jakaneet ja kehittäneet yhteisiä strategioita kestävän turismin kehittämiseksi. Hankkeessa kunnioitetaan Välimeren rannikkokaupunkien luonnollista ja sosiokulttuurista perintöä. Paikallisia merenkulkuperinteitä on hyödynnetty ja kalastajille on tarjottu uusia tehtäviä ”merenkulun edistäjinä ja opettajina”. Näin heille voidaan tarjota uusia taloudellisia ja ammatillisia kehitysmahdollisuuksia. Turismia varten on myös etsitty innovatiivisia tuotteita, jotka tukevat uudenlaista merellistä toimintaa. Paikallisten yhteisöjen merellistä identiteettiä on vahvistettu tukemalla kalastusteollisuutta ja muita perinteisiä elinkeinoja sekä paikallisia ruokaperinteitä. Marimed-projekti on myös ollut mukana tukemassa paikallisten asukkaiden tietoisuutta heidän elinympäristönsä säilyttämisestä.

**Maura Mingozzi**, projektijohtaja (Regione Emilia-Romagna)  
[Mumingozzi@regione.emilia-romagna.it](mailto:Mumingozzi@regione.emilia-romagna.it)



Murcia (Espanja)

## Tietokilpailu eurooppalaisista rahastoista Murciaassa

**Inmaculada García Martínez**, taloustoimien neuvonantaja (Murcian alue)

Vuosina 2000–2006 Murcia oli Espanjan voimakkaimmin kasvava alue. Nopea kasvu johtui suurelta osin rakennerahastoista, joilla tuettiin monia hankkeita alueellisessa toimenpideohjelmassa (ROP).

ROP-ohjelman hallintoviranomainen painotti yhteisön sääöksiä rakennerahasto-ohjelmien julkistamisesta ja tiedon jakamisesta. Viranomaisen toimesta laadittiin suunnitelma alueen kansalaisten tietoisuuden lisäämiseksi Euroopan unionin toimista. Suuri yleisö haluttiin perehdyttää Euroopan rahastojen tärkeyteen investointilähteenä. Lisäksi haluttiin korostaa sitä, että suuri osa alueen arkea helpottavista infrastruktuureista – esimerkiksi koulut – osarahoitetaan rakennerahastoista.

Yhdessä taloudellisen toiminnan ja valtiovarainministeriön sekä koulutus- ja kulttuuriministeriön kanssa päätettiin järjestää koulujen välinen kilpailu 13–14-vuotiaille oppilaille.

Ensin lautapeli *Crecemos con Europa* ("kasvamme Euroopan kanssa") mukautettiin tarkoitukseen sopivaksi liittämällä siihen kysymyksiä, jotka koskivat rakennerahastojen asemaa Murcian alueella. Seuraavaksi tarvittiin osallistujia eli suuri joukko oppilaita, opettajia ja kouluja. Tätä varten

sanomalehdissä ja televisiossa julkaistiin mainoskampanja, jonka avulla kilpailuun onnistuttiin houkuttelemaan 3 000 oppilasta 80 koulusta.

Kilpailussa oli kolme vaihetta. Ensin jokaisessa koulussa järjestettiin alkuerät, joista löydettiin koulun voittajaryhmä. Toinen vaihe järjestettiin kunnallisella tasolla. Siihen osallistui yhdeksän joukkuetta. Alueellisella televisiokanavalla lähetetyssä kolmannessa vaiheessa kolme jäljellä olevaa joukkuetta taisteli suuressa finaalissa.

Tärkeänä tekijänä kilpailun onnistumisessa oli opettajien tiivis osallistuminen. Osallistujille ja heidän opettajilleen jaettujen palkintojen laatu oli myös merkittävä tekijä. Palkinnot paranivat kilpailun edetessä. Ensimmäisellä tasolla voittajat saivat lautapelejä, toisessa vaiheessa sähköisiä päiväkirjoja ja konsolipelejä sekä finaalissa matkapuhelimia ja maastopyöriä. Voittajajoukkue sai palkinnoksi matkan Brysseliin. Sen kohokohtana oli vierailu EU:n toimielimissä.

Sponsorien tuki mahdollisti kilpailun järjestämisen ja etenkin hyvät palkinnot. Tärkeimpiin sponsoreihin kuului alueellinen säästöpankki, joka piti hyvänä ajatuksena levittää tietoisuutta EU:n rahoittamista toimista.

Kouluvuonna 2005–2006 järjestetty ensimmäinen kilpailu sai valtavan suosion, jonka innoittamana alueella ollaan parhaillaan järjestämässä seuraavaa kilpailua.

Konseptia saatetaan käyttää myös muissa jäsenvaltioissa. Pelisäännöt ja kilpailun järjestystoimet on helppo siirtää ja muokata toiseen maahan sopiviksi. Mielenkiintoisten palkintojen merkitystä ei voida myöskään väheksyä, sillä ne innostavat lapsia osallistumaan kilpailuun sekä kartuttamaan tietojaan Euroopasta ja Euroopan rahastoista.

### Yhteystiedot:

[consejera-hac@carm.es](mailto:consejera-hac@carm.es)

(<http://www.carm.es/ceh>)





### Koheesiopolitiikkaa koskevat tiedotteet 2007–2013

Koheesiopolitiikkaa koskevat tiedotteet kaudella 2007–2013 jokaisesta 27 jäsenvaltiosta ovat saatavissa verkosta. Tiedotteen saa näkyviin napsauttamalla interaktiivisella kartalla valittua maata. Tiedotteet sisältävät EU:n kartan, jossa esitetään yleiskuva kauden 2007–2013 koheesiopolitiikasta sekä erityistä tietoa jäsenvaltion tukikelpoisista alueista ja määrärahoista. Sivustossa on myös mahdollisuus verrata ohjelmakautta 2000–2006.

[http://ec.europa.eu/regional\\_policy/atlas2007/fiche\\_index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/regional_policy/atlas2007/fiche_index_en.htm)

Euroopan komissio, aluepolitiikan pääosasto  
Yksikkö 01 – tiedotus ja viestintä  
Thierry Daman  
Avenue de Tervuren 41  
B-1040 Bruxelles  
F. (32-2) 296 60 03  
Sähköposti: [regio-info@ec.europa.eu](mailto:regio-info@ec.europa.eu)  
Internet: [http://ec.europa.eu/regional\\_policy/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/regional_policy/index_en.htm)

ISSN 1725-8162

© Euroopan yhteisöt, 2007  
Tekstin jäljentäminen on sallittua, kunhan lähde mainitaan.

*Printed in Belgium*



Julkaisutoimisto  
[Publications.europa.eu](http://Publications.europa.eu)